



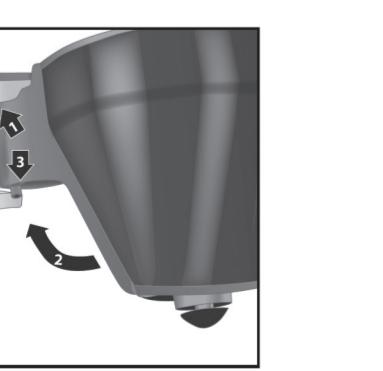
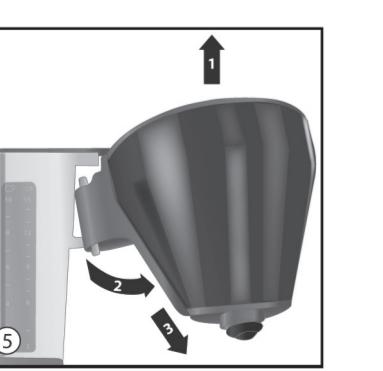
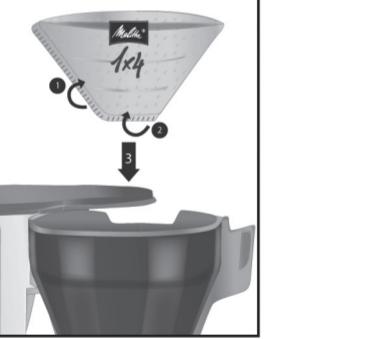
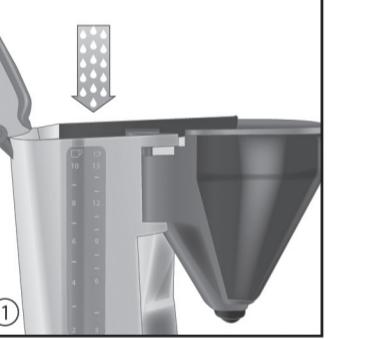
# Easy & Easy Top



**GB** Operating Instructions  
**RU** Руководство по эксплуатации  
**PL** Instrukcja obsługi  
**HU** Használati útmutató  
**ES** Instrucciones de uso  
**TR** Kullanım Kilavuzu

**HR** Uputstvo za upotrebu  
**GR** Οδηγίες χρήσης  
**UA** Інструкція з експлуатації  
**LT** Naudojimo instrukcija  
**SI** Navodila za uporabo  
**KR** 사용 설명서

1100094-00



GB

## Before first use

- Read all the operating instructions and the safety instructions before use.
- Check that your mains voltage corresponds to the mains voltage on the base of the appliance.
- Clean the appliance by running a complete brewing cycle with fresh cold water (without coffee) as described in „coffee preparation“.

## Coffee Preparation

- Connect the appliance to the electrical mains supply.
- Open the lid on the water tank and fill the tank with fresh, cold water using the glass pot (fig. 1). The number of cups/amount of water can be seen on the indicators on the pot handle and on the watertank.
- Swing out the swivel filter, fold the Melitta® Coffee Filter 1x4™ or the filter/paper assembly, open it and place it in the swivel filter (fig. 2).
- Put the desired amount of ground coffee in the coffee filter.
- Swing the swivel filter back until it locks in place then close lid on water tank.
- Place the glass pot on the hotplate under the filter. Only start brewing when the lid is on the glass pot – only then is the drip stop open.
- Turn on the appliance – the on/off switch lights up – the coffee will be brewed automatically.
- The drip stop prevents dripping when the pot is removed during or after brewing (fig. 3).
- The hotplate only keeps coffee at drinking temperature if the machine is switched on.

## Cleaning and maintenance

Remove the plug from the mains before cleaning.

### Removable parts:

The glass pot and its lid can be cleaned in the dishwasher. The swivel filter is also dishwasher proof and can be removed for cleaning. Remove the filter as follows:

1. Swing out the filter.
2. Lift the filter up until the bottom pin is released from its holder.
3. Pull the filter down to the left until the top pin is released from its holder (fig. 5).
- To replace the filter follow the above steps in reverse order:
1. Place the top pin on the filter in its holder.
2. Put the filter into the vertical position.
3. Guide the bottom pin on the filter into its holder.
4. Swing in the filter (fig. 6).

### Housing:

Clean the fixed parts of the housing with a soft damp cloth. Never clean the appliance or the power cable under running water and never immerse in water. Do not use caustic or abrasive cleaning agents.

### Descaling

Only by descaling can you ensure that your appliance will work properly. To keep your appliance in good working order and to maintain its value, descale it after every 40 brewings. We recommend using Melitta® Anti Calc. Descaling according to the manufacturers instructions on the descaler packaging.

### Important:

After descaling run two brewing cycles with fresh cold water (without coffee).

## Safety instructions

- 1 Connect the appliance only to a correctly installed, earthed socket!
- 2 Parts of the appliance become very hot when in use: Avoid contact!
- 3 Before cleaning and when not in use for longer periods remove the power cable from the socket!
- 4 Never immerse the appliance in water!
- 5 Use only fresh, cold water!
- 6 Never swing out the swivel filter when brewing is in progress!

7 The appliance is not to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental aptitude or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from that person as to how the appliance is to be used!

8 Use the appliance out of reach of children. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance!

9 As a safety measure changing the power cable and all other repairs should only be carried out by Melitta customer service or similarly qualified technicians!

10 This appliance is intended for use in households and similar usage such as kitchens for staff in shops, offices or other commercial premises, or in agricultural properties or by customers in hotels, motels, bed and breakfast establishments or other residential facilities!

11 Кофеварка не предназначена для использования младыши (включая детей) с ограниченными физическими и имущественными способностями, либо не имеющими достаточного опыта /или знаний без присмотра лица, ответственного за их безопасность, либо без получения инструкций по пользованию кофеваркой от такого лица!

12 Используйте кофеварку в месте, недоступном для детей. Необходимо присматривать за детьми, и убедиться, что они не играют с кофеваркой!

13 В качестве мер безопасности, замена кабеля питания и другие виды ремонта должны проводиться службой обслуживания клиентов Melitta или техническими специалистами, равными по квалификации!

14 Данная кофеварка предназначена для домашнего использования и подобного использования на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других коммерческих учреждениях, в сельских хозяйствах, для клиентов в отелях, мотелях, домашних гостиницах или других жилых помещениях!

RU

## Przed pierwszym użyciem

- Перед использованием полностью прочтите все инструкции по эксплуатации и безопасности.
- Убедитесь, что напряжение в Вашей электросети совпадает с напряжением, указанным на основании аппарата.
- Экспресс очистите полостью путем выполнения цикла заваривания с свежим холодным водой (без кофе) как указано в разделе „приготовление кофе“.

## Приготовление кофе

1. Подключите аппарат к электрической сети.
2. Откройте крышку бака для воды и заполните его свежей холодной водой, используя стеклянную колбу (rys. 1). Количество чашек/объем воды можно посмотреть на ручке наливной горловины.
3. Откиньте корпус фильтра, склоните Melitta® Coffee Filter 1x4™ на боковой и нижней стороны, раскройте его и поместите в корпус фильтра (rys. 2).
4. Поместите необходимое количество молотого кофе в кофейный фильтр.
5. Поверните корпус фильтра до щелчки, затем закройте крышку бака.
6. Поместите стеклянную колбу на конфорку под корпусом фильтра. Заваривание можно включать только тогда, когда крышка находится на колбе – это предотвращает капание.
7. Включите аппарат – горелка на колбе загорится.
8. Дrip stop предотвращает капание во время или после заваривания (рис. 3).
9. Термоплатина всегда держит температуру кофе только тогда, когда аппарат включен.

## Cleaning and maintenance

Remove the plug from the mains before cleaning.

### Removable parts:

The glass pot and its lid can be cleaned in the dishwasher. The swivel filter is also dishwasher proof and can be removed for cleaning. Remove the filter as follows:

1. Swing out the filter.
2. Lift the filter up until the bottom pin is released from its holder.
3. Pull the filter down to the left until the top pin is released from its holder (fig. 5).
- To replace the filter follow the above steps in reverse order:
1. Place the top pin on the filter in its holder.
2. Put the filter into the vertical position.
3. Guide the bottom pin on the filter into its holder.
4. Swing in the filter (fig. 6).

### Housing:

Clean the fixed parts of the housing with a soft damp cloth. Never clean the appliance or the power cable under running water and never immerse in water. Do not use caustic or abrasive cleaning agents.

### Descaling

Only by descaling can you ensure that your appliance will work properly. To keep your appliance in good working order and to maintain its value, descale it after every 40 brewings. We recommend using Melitta® Anti Calc. Descaling according to the manufacturers instructions on the descaler packaging.

### Important:

After descaling run two brewing cycles with fresh cold water (without coffee).

## Safety instructions

- 1 Connect the appliance only to a correctly installed, earthed socket!
- 2 Parts of the appliance become very hot when in use: Avoid contact!
- 3 Before cleaning and when not in use for longer periods remove the power cable from the socket!
- 4 Never immerse the appliance in water!
- 5 Use only fresh, cold water!
- 6 Never swing out the swivel filter when brewing is in progress!

7 The appliance is not to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental aptitude or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from that person as to how the appliance is to be used!

8 Use the appliance out of reach of children. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance!

9 As a safety measure changing the power cable and all other repairs should only be carried out by Melitta customer service or similarly qualified technicians!

10 This appliance is intended for use in households and similar usage such as kitchens for staff in shops, offices or other commercial premises, or in agricultural properties or by customers in hotels, motels, bed and breakfast establishments or other residential facilities!

11 Кофеварка не предназначена для использования младыши (включая детей) с ограниченными физическими и имущественными способностями, либо не имеющими достаточного опыта /или знаний без присмотра лица, ответственного за их безопасность, либо без получения инструкций по пользованию кофеваркой от такого лица!

12 Используйте кофеварку в месте, недоступном для детей. Необходимо присматривать за детьми, и убедиться, что они не играют с кофеваркой!

13 В качестве мер безопасности, замена кабеля питания и другие виды ремонта должны проводиться службой обслуживания клиентов Melitta или техническими специалистами, равными по квалификации!

14 Данная кофеварка предназначена для домашнего использования и подобного использования на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других коммерческих учреждениях, в сельских хозяйствах, для клиентов в отелях, мотелях, домашних гостиницах или других жилых помещениях!

HU

## Első használat előtt

- Olvassa végig a használati útmutatót a biztonsági előírásokat.
- Ellenőrizze, hogy az ólóháztartási feszültsége a készülék ajanlottan található feszültséggel megegyezik.
- Csatlakoztassa a hőszárítókat a kávészűrőhez.
- Tisztítás meg a készülék friss, hideg vizrellel egy teljes kávészűrő ciklusát.
- Öntesse a kávészűrőt vízzel, mindenkorban a „kávészűrőt” jelölő jelzésre.

## A kávészűrőkészítés

1. Készüléket csatlakoztassa a áramhálózathoz.
2. A víztartály fedélén felirtnyi és a kávészűrőt zárolva töltsön vízzel a szilikonos rögzítőkkel.
3. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
4. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
5. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
6. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
7. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
8. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
9. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
10. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
11. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
12. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
13. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
14. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
15. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
16. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
17. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
18. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
19. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
20. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
21. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
22. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
23. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
24. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
25. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
26. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
27. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
28. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
29. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
30. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
31. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
32. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
33. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
34. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
35. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
36. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza, majd a Melitta® Coffee Filter 1x4™-t csatlakoztatja a kávészűrőről.
37. A kávészűrőt a kávészűrőről lehúzza,

